## HYDRAWERK AKTIENGESELLSCHAFI

H'Y D R A - K O N D E N S A T O R E N

TRANSFORMER OILS

Firma

Ruhrbenzin Aktiengesellschaft,

Oberhausen - Holten.

Rhld.

3448-30/5-01-13

FERNRUS: • 484481 DRAHIMORI: HYDRA BERLIN BERLIN N 20, DRONTHEIMER SIR \$2.34

Abt.Vk.N/Nü.

27.3.42

. Unsero Zaichon 330 Dr. Nk./Hg.

12.5.1942

Bound Synth Isolieröl

Besuch Ihres Herrn Dr. V e l d e.

Bei der am 9.5.1942 bei der A E G im Friedrich-Karl-Ufer stattgefundenen Besprechung mit Ihrem Herrn Dr. Velde sind wir zu folgenden, die Firma Hydra insbesondere interessierenden Ergebnissen

l.) dünnflüssiges Oel.

Die letzte Untersuchung des Oeles Nr.6200 ergab bei Raumtemperatur einwandfreie elektrische Werte, jedoch wird das Oel für
winkels von der Temperatur, die starke Abhängigkeit des Verluststeigert. Während die früheren Sendungen des gleichen Oeles bei
ca. 5% im gealterten Zustand in das Oel 6200 heute im ungealterten Zustand 15% und im gealterten 77% Verluste. Da die Werte der
Werte der chemischen Untersuchung, erscheint es nicht ganz ausgeder Verluste auf eine Verunreinigung des Oeles, etwa allein schon
komplizierte und zeitraubende Untersuchungen etwa-des AusgangsThres Oeles durchgeführt werden, wurde vereinbart, dass Sie ums noch
unserer Alterungsprüfung fügen wir diesem Schreiben bei.

Die letzte für uns brauchbare Lieferung dieses Oeles erfolgte

Die letzte für uns brauchbare Lieferung dieses Oeles erfolgte in einer Menge von 8 to. im September 1940. Wir lassen Ihnen wunsch= gemäss von diesem Oel eine kleine Kanne zur Untersuchung zugehen.

Weiterhin lassen wir Ihnen noch eine kleine Flasche mit 6200, so wie es uns von Ihnen angeliefert worden ist, ebenfalls zur Klärung der Frage zugehen. Von uns gealtertes Oel 6200 haben wir leider nicht mehr da.

b.w.

Vorstand: Walter M. Leser, Vorsitzer; Dr. ing. Friedrich August Schäfer, Vorsitzer des Aufsichtarates: Prof. Dr. Waldemar Petersen Bankkonten: Deutache Bank, Depositenkasse X, Berlin N 65, Reinickendorfer Straße 2 . Reichsbank-Giro-Kento Charlottenburg Postscheck-Kento: Berlin 18583 . Bentley's Phrase . Liebers Code . Marconi international Code . Mosse Code

2.) Dickflüssiges Oel.

Obwohl wir nach wie vor an einem dickflüssigen Oel, wie wir es ursprünglich von Ihnen erhalten und wie es etwa Ihrem Oel 6900 entspricht, grösstes Interesse haben, würden wir auch das Oel 6500 (siehe Ihr Schreiben vom 27.3.42) verwenden. Wir sind durch die niedrige Viskosität dieses Oeles nur gezwungen, durch Zusatz zu steigern, wodurch das Oel allerdings als Dielektrikum nicht homogener wird. Aus diesem Grunde ist uns nach wie vor ein dicksflüssigeres Oel, was wir möglichst überhaupt nicht zu mischen brauchen, angenehmer.

Da wir das Oel 6500, von dem Sie 5 to. für uns zum Versand bringen wollen, bisher noch gar nicht gesehen haben, sagte uns vorab Herr Dr. Velde die umgehende Zusendung eines 5 kg-Musters zu, damit wir wenigstens kurze elektrische Messungen und einen Mischversuch machen können.

Herr Dr. Velde schlug in diesem Zusammenhang vor, dass wir uns die von Ihnen hergestellten Weichparaffine ansehen. Wir erwarten auch hier eine Bemusterung von etwa 5 kg.

Wir nahmen gern davon Kenntnis, dass erneut Aussicht besteht, dass wir direkt von Ihnen mit Hartparaffin beliefert werschen können, da dieses Material wegen seiner geeigneten elektrischen Eigenschaften für Kondensatoren ein einheitliches Impragniersal erst durch die Zwischenschaltung von Ceresin-Fabriken in absewandeltem Zustand zu verarbeiten, so können wir kein einheitsmaterialien, je nach den Anforderungen, die unsere Abnehmer an die Kondensatoren stellen, in unserer Fabrikation verarbeiten.

Dadurch wird eine günstige Ausnutzung unserer Kesselanlage ausgeschlossen und der Ausstoss unserer Fabrik herabgesetzt, was in auf Grund unserer Ausführungen ungefähr einen Begriff davon macher können, wie schwer es für uns ist, mit Imprägniermaterialien zu haben, dass sie immer gleichmässig zusammengesetzt sind, da das Verhalten der Kondensatoren in starkem Maße durch das Imprägnier Schütz und Schliemann je eine Probe Wachs zugehen.

Da uns die Frage der direkten Belieferungdurch Sie sehr interessiert, möchten wir Sie bitten, uns davon in Kenntnis zu setzen, sobald hierüber eine Entscheidung getroffen ist.

Wir betrachten durch vorstehende Ausführungen Ihr Schreiben vom 27.3. als erledigt und sehen Ihren Bemusterungen entgegen.

Heil Hitler! Hydrawerk Aktiengesellschaft

1 Anlage.

HYDRAWERK MTENGESELISCHAFT BERLIN N 20 3367



000551

Alterungsprüfung von Oel.

Oelvorbereitung.

200 g gefilterten Oeles werden in einer 500 cm<sup>3</sup> Weithals=flasche mit eingeschliffenem Glasstopfen 24 Std. bei 90° und 2 mm Vakuum getrocknet. Flasche und Glasstopfen müssen vorher mit Tri und Benzol sorgfältig gereinigt und im Ofen getrocknet sein.

Oelalterung.

Die Alterung erfolgt in einem Ofen während 20 Std. bei genau eingehaltener Temperatur von 120° unter Durchleitung von Sauerstoff in Gegenwart von Kupfer. Das Oel wird dabei kalt in den bereits heissen Ofen gesetzt. Die Zuführung des Sauerstoffs geschieht durch ein Glasrohr vom Durchmesser 3/5 mm, das bis 10 mm charbelle des Flassbarbedens in das Oel taucht. Die Durchlaufs geschieht durch ein Glasronr vom Durchmesser 3/5 mm, das Dis 10 mm oberhalb des Flaschenbodens in das Oel taucht. Die Durchlaufgeschwindigkeit für den Sauerstoff muss auf 2 bis 3 Blasen pro Sekunde eingestellt und unbedingt konstant gehalten werden. Der Sauerstoff muss vorher mittels KOH und H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> gereinigt und

Als Katalisator wird ein rundes Blättchen von 38 mm Ø und der Stärke von 0,1 mm aus reinem Elektrolytkupfer verwendet. Das Gewicht des Blättchens muss 1,2 g betragen. Das Kupfer-blättechen hat in der Mitte eine 5 mm weite Bohrung und wird auf das zur Durchleitung des Sauerstoffs dienende Glasrohr, das gegen das dem Oel zugekehrte Ende verdickt ist, soweit aufgeschoben, dass es unter Oel zu liegen kommt.

Nach Beendigung der Alterung wird das Glasrohr mit dem Kupferblättchen aus dem Oel entfernt und die Flasche samt Stopfen bis zum Erkalten unter eine Glocke mit Chlorkalzium gestellt.

Das Kupferblättchen muss vor jeder Benutzung zunächst in Tri vom Oel befreit und die anhaftende Oxydschicht in 10%iger In Tri vom dei peireit und die annaltende Oxydschicht in 10/255 kalter Salpetersäure entfernt werden. Das Gewicht des Blättchens darf sich dabei nicht um mehr als 5 % von Sollwert 1,2 g vermindern Tritt dies doch ein, so muss entweder ein neues ? mindern. Tritt dies doch ein, so muss entweder ein neues Blättchen genommen werden oder das Gewicht des alten Blättchens durch kath. Verkupferung im galvanischen Bad wieder erhöht werden. Nach der Säurebehandlung bezw. Verkupferung muss das Kupferblättchen 1 Std. in fliessendem Wasser gewaschen und hernach unter Verwendung von Methanol getrocknet werden.

Lostornings pate 1. Th.

600 00 00 00 00

30